

2027 年計畫指南

「**UMEZ 藝術參與**」(**UMEZ Arts Engagement**) 由下曼哈頓文化委員會負責管理，並與上曼哈頓發展促進組織 (Upper Manhattan Empowerment Zone) 合作推行。

CONTENTS

關於此項補助機會	2
「UMEZ藝術參與」補助金額	2
「UMEZ藝術參與」補助時程	2
申請前注意事項	3
申請資格檢查	4
資金來源資格檢查	4
補助金領受者	5
提交申請之後	7
評審小組評選	7
申請結果、上訴和回饋	8
若您獲頒補助金	8
SUBMITTABLE小提醒	9

補助金申請截止日：11月12日(週四)晚間六點

ABOUT THIS FUNDING OPPORTUNITY

「**UMEZ 藝術參與**」是一項旨在協助上曼哈頓藝術家、藝術團體及非營利藝術組織，申請「上曼哈頓經濟促進發展區(UMEZ)」資金，以舉辦能提升上曼哈頓文化活動多樣性與頻率的展演活動。上曼哈頓匯聚了數量驚人的藝術家與藝術組織，其中包括全美規模最大的特定文化群體聚集地之一；此處所指的上曼哈頓範圍為：第五大道東側第**98**街以北，以及西側第**110**街以北。透過「**UMEZ 藝術參與**」，UMEZ 投資於藝術家及文化組織，作為其長期策略的一部分，旨在強化上曼哈頓社區、擴大藝術與文化的可及性，並支持社區創意經濟的活力。

「**UMEZ 藝術參與**」誠邀來自不同領域、創作實踐、文化背景及職業階段的藝術家與藝術組織提交提案，申請者須符合以下兩項條件：1) 以上曼哈頓為基地；2) 在上曼哈頓呈現藝術專案或活動，使作品能更廣泛地向公眾開放。LMCC 將為表演藝術、文學、媒體及視覺藝術等領域的專案提供資金，涵蓋範圍從民間／傳統形式到當代及社會參與型藝術實踐。受補助的活動包括音樂會、表演、公共藝術裝置、展覽、放映會、藝術節、朗讀會等。本計畫鼓勵藝術呈現能回應上曼哈頓當地社區的當前需求，並放大其多元人口的文化表達。

LMCC 鼓勵那些源自於、並服務於因地理位置、種族、語言、經濟狀況、性別認同、性取向、年齡、宗教及身心障礙等因素，而可能難以接觸藝術計畫、服務或資源之社區的專案提出申請。LMCC 亦極力鼓勵其創作根植於上曼哈頓非裔、原住民及移民社區生活經驗的個人與組織申請補助。

「UMEZ 藝術參與」補助金額

您可申請**1,000 至 20,000 美元**之間的補助金額，以確保能按計畫執行專案。申請表中的預算範本會自動計算支出減去已確保的收入，此結果應作為您決定補助金額的參考依據。我們鼓勵您選擇實際執行工作所需的金額。雖然無法保證一定能獲得全額補助，但 LMCC 將盡可能為盡可能多的專案提供全額補助。

「UMEZ 藝術參與」申請時程

申請表於Submittable開放	9月8日
「創意參與」申請時程	9月8日至11月12日
申請截止日	11月12日(週四)晚間六點
提交申請修改的截止日期(若需要的話)	2027年1月4日
委員評選和管委會認可	2027年1月至3月
申請結果發布	2027年4月5日
上訴階段	2027年4月5日至16日
被拒絕的申請者可獲得回饋意見	2027年7月

若您能預先墊付費用並申請報銷，我們建議您提交於**2027年1月至4月**期間舉行的專案申請。否則，我們建議您申請於2027年5月之後舉行的活動，屆時補助款項將可動用，且我們能協助推廣獲得補助的專案。

申請前注意事項

請詳閱申請資格標準，確保本計畫符合您的需求。若對任何要求有疑問，請發送電子郵件至 umae@lmcc.net。我們希望您在申請過程中能感到清晰、自信且獲得充分支持。

請[在此](#)預覽申請問題。您可以在開始填寫申請表之前，先了解所提供的資訊。我們還提供[常見問題解答\(FAQ\)](#)，針對申請表的所有部分提供指引。

- 敘述性問題：申請表中提供了建議字數，以節省您在編輯過程中的時間。
- 藝術作品範例：您必須提交一份過往作品範例，第二份範例則為選填。申請表接受音訊、視覺、文字及圖像格式的網址或檔案上傳。若您在挑選或準備作品範例時需要協助，請告知我們。
- 專案預算：您需提供相關支出及已確保收入的資訊。Submittable 平台內建資料彙整表格，因此您無需自行製作表格。

請釐清誰最適合擔任您申請案的「補助受領人」。補助受領人是指將與 LMCC 簽訂合約、接收資金，並負責最終報告的非營利組織或個人。

- 必備文件：補助受領者必須提交曼哈頓地址或居住證明。非營利組織還須提供紐約州慈善局(NYS Charities Bureau)註冊證明及法人資格證明。詳情請參閱第 5-6 頁。

請盡早且經常利用申請者支援資源。所有選項均列於[此處](#)。請注意，若您直到 11 月 12 日截止日期才尋求協助，我們無法保證能及時為您解決問題。

人工智慧(AI)的應用：LMCC 允許申請人在準備補助申請書時使用生成式人工智慧及其他數位工具。無論使用何種工具，申請人均須確保所提交的所有資訊均屬準確、真實，並能恰當地反映所提議的工作內容。申請人應在提交前審閱並核實所有申請資料，且不得包含虛構的資訊、統計數據、引用資料，或其他無法自行核實的內容。

人工智慧(AI)的實際使用或被認為的使用，不應影響評審委員對申請案的評估。評審委員在審查過程中，不得將 LMCC 申請資料或申請人資訊上傳、輸入或以其他方式提供給外部生成式人工智慧工具。有關評估流程及審查標準的更多資訊，請參閱第 8 頁。

計畫申請資格

當您開啟申請表時，將首先進行一項基本資格測驗。若您的回答符合資格，Submittable 系統將自動引導您進入後續的申請流程。

符合資格的專案必須：

- 已完成或屬完整作品，且將於曼哈頓進行宣傳及公開展示
- 活動時間須介於 2027 年 1 月 1 日至 12 月 31 日之間
- 須保證向參與的專業藝術家支付費用，且該費用須載明於專案預算中
- 至少有一位藝術家已確認擔任該專案的創意領導者或主要貢獻者

不符合資格的專案：

- 未提供向公眾開放的展示、展覽、表演或體驗活動
- 重點在於針對準備或正在從事專業藝術家職業的人士提供藝術教育或培訓，而非藝術作品的創作與公開呈現

- 側重於休閒、治療、復健、宗教或社會服務，而非藝術作品的創作與公開呈現

補助款項不得用於：

- 一般營運補助或與專案無關的行政支出
- 支付場地費用、購置資本設備或收購藝術品
- 向學生、非專業人士或未滿 18 歲者提供酬金、研究獎金、現金獎勵、獎學金或其他獎項
- 遊說開支
- 娛樂開支，例如開幕派對、招待會或籌款活動

過往「**UMEZ** 藝術參與」受補助單位(不限年度)：

- 須於 2027 年 1 月 31 日前提交所有未完成的最終報告，方符合資格
- 最多可連續三年獲得補助，之後必須跳過一個補助週期
 - 若您曾連續於 **2024** 年、**2025** 年及 **2026** 年獲得 **UMEZ** 藝術參與計畫的補助，則在 2027 年補助週期中，您僅可申請「創意參與」、「創意學習」或「創意無受限」類別。

補助來源資格

本申請表適用於兩個不同的補助計畫：「**UMEZ** 藝術參與」與「創意參與」，兩者各有其資格要求及補助夥伴。您只需提交一份申請表，LMCC 將根據您的回答，判定您符合哪些補助機會的資格。

本圖表概述了各項補助來源及其針對所有申請人的基本資格規定。

資金來源	曼哈頓上城 經濟促進區 (UMEZ)	紐約市文化局 (DCLA)	Howard Gilman 基金會(HGF)	紐約州藝術委員會 (NYSCA)
受補助藝術類別	不限類別	不限類別	僅限表演藝術	不限類別
地理位置限制	獲補助者須提供上曼哈頓地區(第 9、10、11、12 社區 (community district)) 的居住或地址證明 專案必須在曼哈頓上城舉行；第 9、10、11、12 區	補助金獲獎者必須提供曼哈頓的居住證明或地址證明 專案必須在曼哈頓進行	補助金受領者必須提供曼哈頓的居住證明或地址證明 專案必須在曼哈頓進行	補助金受領者必須提供曼哈頓的居住證明或地址證明 專案必須在曼哈頓進行

補助金受領者

「補助金受領人」指將與 LMCC 簽署合約、接收款項並負責提交最終報告之組織或個人。LMCC 將透過自動清算所(ACH)轉帳，將全額補助金直接匯入補助金受領人的銀行帳戶。

重要提示:提交申請後,不得更換補助受領人。您所選擇的受領人將決定您是否符合各補助來源的資格。LMCC 藝術計畫團隊無法提供稅務建議、法律諮詢或財務規劃。申請前,建議您就獲獎可能對您造成的影響徵詢專業意見。

以下表格列出了各資金來源的要求。您無需背誦這些資訊,此處僅供參考,以協助您選擇最適合的選項。申請系統會自動追蹤所有補助來源所需的資料。

組織型補助金受領者的選項	曼哈頓上城經濟促進區(UMEZ)	紐約市文化局(DCLA)	Howard Gilman基金會(HGF)	紐約州藝術委員會(NYSCA)
非營利組織 位在曼哈頓 必須具備核心的藝術使命及／或舉辦藝術活動的歷史。 不能是紐約市局處或部門	✓可申請 年度預算低於\$750K 不能已是UMEZ補助對象 必須具備美國國稅局(IRS)頒發的501(c)(3)認定函及財務報表	✓可申請 年度預算低於\$100K 不能已是DCLA補助對象 必須具備美國國稅局(IRS)頒發的501(c)(3)認定函及財務報表	✓可申請 年度預算低於\$250K 不能已是HGF補助對象 必須具備美國國稅局(IRS)頒發的501(c)(3)認定函及財務報表	✓可申請 年度預算無限制 不能已向NYSCA提交申請或已是NYSCA補助對象 必須提供紐約州慈善局NYS Charities Bureau備案(電子郵件)收據及財務報表的證明

注意:營運預算超過 100,000 美元的組織,必須提交完整的董事會及職員名單,以及該計畫實施當年度的組織預算預測。

個人型補助金受領者的選項	曼哈頓上城經濟促進區(UMEZ)	紐約市文化局(DCLA)	Howard Gilman基金會(HGF)	紐約州藝術委員會(NYSCA)
個人 居住於曼哈頓 與財政擔保單位(Fiscal Sponsor)合作 位於曼哈頓	✓可申請 財政擔保單位必須具備美國國稅局(IRS)頒發的501(c)(3)認定函,以及財政擔保協議的副本 *可以使用LMCC作為財政擔保方單位	✓可申請 財政擔保單位必須具備美國國稅局(IRS)頒發的501(c)(3)認定函,以及財政擔保協議的副本 財政擔保單位不能已是DCLA補助對象	✓可申請 財政擔保單位必須具備美國國稅局(IRS)頒發的501(c)(3)認定函,以及財政擔保協議的副本	✓可申請 財政擔保單位必須提供紐約州慈善局NYS Charities Bureau備案(電子郵件)收據及財政擔保協議的副本 財政擔保單位不

個人型補助金受領者的 選項	曼哈頓上城 經濟促進區 (UMEZ)	紐約市文化局 (DCLA)	Howard Gilman 基金會(HGF)	紐約州藝術委員 會 (NYSCA)
				能已向NYSCA 提交申請或已是 NYSCA補助對 象

注意：申請人於提交申請時須年滿 18 歲，且不得就讀全日制學位課程。申請人可代表自己或團體提出申請。申請實體可為未註冊法人、獨資經營者、有限責任公司(LLC)或 S 型公司。

關於財政擔保要件(Fiscal Sponsorship)

針對 **UMEZ** 藝術參與計畫，個人及團體必須與財政擔保單位(Fiscal Sponsorship)才能獲得補助。若您尚未擁有財政擔保合作對象，您可選擇將 LMCC 作為本補助計畫的財政擔保單位。此選擇可直接於申請表中註明。若您有財政擔保合作對象，您須提供財政擔保單位的非營利組織證明文件，以及財政擔保協議副本。

提交申請之後

LMCC 的藝術計畫團隊會針對每份申請書審查以下項目：

- 可取得性：所有文件、連結及作品範例是否都能如預期般開啟或播放？是否已提供密碼？
- 完整性：是否有任何重要資訊或文件遺漏，以致使該申請不符合資格？
- 專案與資金來源的資格：該申請書是否符合所有必要標準？

若我們對您的申請資料有任何疑問或顧慮，我們將最遲於 **2026 年 12 月 18 日** 透過電子郵件與您聯繫。您須於 **2027 年 1 月 4 日** 前完成相關要求。若在此期間未收到我們的通知，則表示您的申請已被視為完整，並可進入下一階段。

評審小組評選

符合資格的申請案將由評審小組進行審查，該小組成員具備各類藝術領域的專業知識、多元的背景，並熟悉曼哈頓各社區。評審小組透過獨立評估與小組討論，評估每份申請案是否符合計畫標準。LMCC 的藝術計畫團隊負責協調此流程，但不參與投票。評審委員負責就哪些申請案應獲得補助提出最終建議。

這些評選標準並非按優先順序排列；每項標準同等重要。請確保您的申請資料整體上能涵蓋以下內容。

- 藝術目標：申請者有效闡述了該計畫的藝術意圖、創作過程及抱負。評審委員能輕易想像公眾可能獲得的體驗，並理解該作品對創作團隊的重要性。
- 對社群的影響：申請人明確界定了該計畫的目標受眾或公眾，並提出了一套周全且切實可行的方案，以觸及並吸引該受眾。評審委員能輕易理解該計畫為何對其服務對象具有意義與相關性。

- 可行性：申請人有效且清晰地闡述了將作品呈現給大眾的具體計畫。評審團對其時程表、預算，以及創作團隊實現構想的經驗均抱持信心。

LMCC 藝術計畫團隊將決定補助金額，並於 2027 年 3 月向 LMCC 董事會及補助夥伴尋求最終批准。目標是盡可能為更多申請人提供其全額申請金額的補助。

申請結果、上訴和回饋

所有申請人將於 2027 年 4 月透過 Submittable 平台收到申請結果通知。

若申請人認為其申請案在審查過程中發生錯誤，且未獲推薦撥款者，可於收到申請結果通知後十(10)天內以書面形式提出申訴，並須依據以下標準提出充分理由。對不利決定或建議的補助金額感到不滿，均不構成申訴理由。

上訴理由僅限於以下情況：

- 資訊不實陳述：LMCC 工作人員不當呈現申請人的資訊，以致可能對審查過程造成不利影響
- 未呈現資訊：LMCC 工作人員未將申請人的資訊納入評審團的決策過程
- 評審小組程序不當：存在利益衝突或決策有偏頗

未獲補助的申請人可就其申請書尋求回饋意見。LMCC 藝術計畫團隊將於 2027 年 7 月提供評審小組的筆記與評論，以及任何有關撰寫未來申請書的相關建議。

若您獲得補助

獲補助者將於四月收到後續通知，其中載明最終補助金額及合約條款。待雙方簽署合約、收到並核實銀行資訊後，LMCC 將盡快透過 ACH 轉帳方式撥付補助金。款項發放時程將視 LMCC 是否已收到所有補助夥伴的資金而定。合約必須於 **2027 年 5 月 17 日**前簽署，恕無例外。

2027年度受助者名單將於春季對外公布。此外，我們亦將於冬季舉辦「曼哈頓社區藝術早餐會」，為受助者舉行社區慶祝活動。

受補助者必須在公開活動結束後 30 天內，透過 Submittable 系統提交《最終報告》。有關補助金管理的更多資訊，請參閱[此處](#)（此頁為英文）。

關於申請平台 SUBMITTABLE 小提醒

LMCC 的補助申請案是透過 [Submittable 平台](#) 進行的。根據該平台網站的說明，

Submittable 已取得「自願性產品無障礙範本」(Voluntary Product Accessibility Template, 簡稱 VPAT)，這證實其平台能讓各類身心障礙的申請者順利使用。*Submittable* 的 VPAT 遵循《網頁內容無障礙指南》(WCAG) 2.0 所闡述的產業標準。WCAG 由 W3C(萬維網聯盟)維護。VPAT 驗證了 *Submittable* 能為各類身心障礙申請者提供無障礙服務，包括失明與低視力、失聰與聽力損

失、學習障礙、認知障礙、肢體活動受限、言語障礙、光敏感，以及上述狀況的組合。*Submittable* 的網頁與表單均經過配置，可透過多種瀏覽器 (*Chrome*、*Safari*、*Firefox*、*Internet Explorer*) 及螢幕閱讀器應用程式對應的鍵盤指令進行導航。網站頁面與對外公開的表單均採用 *ARIA* 標籤建構，且文字、按鈕及超連結的預設設定均遵循 *WCAG* 關於色彩對比的指引。

建立帳號後，您即可完成申請程序。請將該帳號綁定至您經常查閱的電子郵件信箱。LMCC 工作人員將透過此入口網站與您聯繫，提出問題、進行後續追蹤，並發送正式的補助通知。

多數人不會一次完成整個申請流程。您可在任何時候點擊表單底部的「儲存草稿」按鈕，稍後再繼續填寫。

若您收到確認電子郵件，即表示提交已成功。該郵件將附有連結，引導您填寫一份關於申請體驗的自願性問卷。此問卷旨在協助我們了解您的申請過程，並藉此改進服務。問卷採匿名形式，且與您的申請資料完全分離。

有疑問嗎？

請聯絡 umae@lmcc.net 或致電 (212) 981-2247。